

ROVOS RAIL

PRETORIA HEAD OFFICE 1 Transnet Ave, Capital Park 0001 • PO Box 2837 Pretoria 0001 South Africa • T: +27 (0) 12 315 8242 F: +27 (0) 12 315 8320
 CAPE TOWN OFFICE 1 Adderley St, Cape Town 8002 • PO Box 50241 Waterfront 8002 South Africa • T: +27 (0) 21 421 4020 F: +27 (0) 21 421 4022
 ST JAMES GUESTHOUSES Manor 108 Main Rd, Seaforth 96 Main Rd, Homestead 1 Ley Rd, Cape Town 7945 • T: +27 (0) 21 788 4543 F: +27 (0) 21 788 9590
 ROVOS RAIL E: reservations@rovos.co.za W: www.rovos.com • ST JAMES E: guesthouses@rovos.co.za W: www.stjamesguesthouses.com



CONDICIONES CONTRACTUALES

RESERVA PROVISIONAL: Mediante solicitud por escrito a través del correo electrónico o fax y sujetas a disponibilidad, realizaremos su reserva provisionalmente para el viaje elegido. Las plazas se asignan y reservan, AUNQUE si otro cliente solicita una habitación de forma definitiva, el cliente/agente titular de la reserva asignada deberá confirmar su reserva mediante el pago de un depósito o dejar libre la habitación reservada. Se aplican las condiciones. **RESERVA CONFIRMADA:** Una vez recibida una confirmación por escrito mediante correo electrónico o fax y un formulario de reserva cumplimentado, se le enviará la información sobre la confirmación final y la factura. Una vez recibido el pago correspondiente, se confirmará su reserva (véase a continuación). **CANCELACIÓN:** Las cancelaciones de reservas confirmadas recibidas antes de la salida están sujetas a un recargo sobre el precio del viaje por persona (ver a continuación). Es obligatorio un seguro de cancelación, ya que respecto a estos recargos no se hará ninguna excepción.

PERSONAS: PAGOS

Duración en DÍAS = el número indicado de días ANTES antes de la fecha de salida del viaje

PARA CONFIRMAR UNA RESERVA, ES NECESARIO HACER UN DEPÓSITO SOBRE EL PERCIO DEL VIAJE DE UNA PERSONA	Más de 275 DÍAS ±9 meses	275 DÍAS ±9 meses	120 DÍAS ±4 meses	Más de 60 DÍAS ±2 meses	60 DÍAS ±2 meses
Ciudad del Cabo, Cataratas Victoria, Durban				25%	100%
Golf Safari, African Golf Collage, Namibia, Dar es Salaam	25%*	25%**	25%***	25%	100%

* Más de 275 días antes de la salida: se realizará una reserva provisional durante 21 días tras la cual vence un depósito del 25% al cabo de 14 días de la confirmación por escrito. ** 275 días antes de la salida: se realizará una reserva provisional durante 14 días tras la cual vence un depósito del 25% al cabo de 14 días de la confirmación por escrito. *** 120 días antes de la salida: se realizará una reserva provisional durante 7 días tras la cual vence un depósito del 25% al cabo de 14 días de la confirmación por escrito.

PERSONAS: POLÍTICA DE CANCELACIÓN

LAS CANCELACIONES DE RESERVAS CONFIRMADAS RECIBIDAS ANTES DE LA SALIDA ESTÁN SUJETAS A UN RECARGO SOBRE EL PRECIO DEL VIAJE POR PERSONA	Más de 90 DÍAS ±3 meses	90 DÍAS ±3 meses	60 DÍAS ±2 meses	30 DÍAS ±1 mes
Ciudad del Cabo, Cataratas Victoria, Durban			25%	100%
Golf Safari, African Golf Collage, Namibia, Dar es Salaam	10%	25%	50%	100%

GRUPOS de 10 o más clientes: PAGOS Y POLÍTICA DE CANCELACIÓN

PARA CONFIRMAR UNA RESERVA, ES NECESARIO HACER UN DEPÓSITO NO REEMBOLSABLE SOBRE EL PERCIO DEL VIAJE DE UNA PERSONA	365 DÍAS ±12 meses	245 DÍAS ±8 meses	180 DÍAS ±6 meses	120 DÍAS ±4 meses	60 DÍAS ±2 meses
Ciudad del Cabo, Cataratas Victoria, Durban			10%	20%	100%
Golf Safari, African Golf Collage, Namibia, Dar es Salaam	10%	30%		50%	100%

• Por cada 15 pasajeros, la persona número 16 viaja gratis, confirmándose en la factura final 60 días antes de la salida.
 • 275 días antes de la salida: el agente/grupo debe proporcionar una actualización de la venta de los viajes y liberar un 20% de los viajes no vendidos (si continúa la lista de espera). • 245 días antes de la salida: el agente/grupo debe liberar un 50% adicional de los viajes no vendidos (si continúa la lista de espera). • 180 días antes de la salida: el agente/grupo debe liberar el 100% de los viajes no vendidos.

LA TARIFA INCLUYE

- Tres comidas al día y todo tipo de bebidas alcohólicas y sin alcohol
- Excursiones con un guía turístico cualificado
- Precios de entrada según el itinerario
- Servicio de habitaciones las 24 horas y servicios de bar
- Lavandería con servicio limitado
- Impuestos gubernamentales

LAS TARIFAS NO INCLUYEN

- Propinas al personal • Champán francés • Bebidas fuera del tren

INCLUIDO en el alojamiento fuera del tren en viajes anuales:

- Alojamiento • Comidas en los alojamientos, hoteles, clubs o complejos turísticos • Agua y selección limitada de vinos en algunos establecimientos

NO INCLUIDO en los alojamientos fuera del tren y viajes anuales:

- Bebidas fuera del tren (sujeto a condiciones) • Lavandería fuera del tren • Llamadas telefónicas • Compra de objetos de recuerdo

PRECIOS Haremos todo lo posible por mantener los precios publicados. No obstante, si nos vemos obligados a subirlos, nos reservamos el derecho, previa confirmación, a modificar los precios del viaje.

HORARIOS Y RUTAS No podemos hacernos responsables por cualquier retraso atribuible a los trenes que no se ajusten al horario previsto. No podemos garantizar las excursiones y solo se realizarán si los horarios y las circunstancias lo permiten. Los horarios de salida y llegada son aproximados y no podemos garantizarlos. Nos reservamos el derecho a modificar nuestras rutas en cualquier momento entre los puntos de salida y llegada.

DE ESPECIAL RELEVANCIA Aunque se han contratado algunos seguros limitados, ni Rovos Rail Tours (Pty) Ltd, ni su personal de servicio, agentes ni empleados serán responsables frente a ninguna pérdida o daño sufrido por el equipaje o los efectos de los pasajeros. En la medida en que uno de los viajes pueda incluir una visita a una reserva de caza y aunque los ataques de animales salvajes son extremadamente raros, de la misma forma, ni Rovos Rail, ni su personal de servicio, agentes ni empleados serán responsables frente a ninguna herida o incidente que sufran los pasajeros o sus pertenencias. Por la presente, el pasajero renuncia a cualquier reclamación que pueda tener frente a Rovos Rail Tours (Pty) Ltd, su personal de servicio, agentes, empleados o subcontratistas (todos ellos denominados conjuntamente «Rovos Rail») por cualquier daño y/o pérdida de cualquier naturaleza (incluyendo, sin limitarse a ello, la generalidad de lo anterior y las pérdidas subsiguientes) que se produzcan por cualquier razón de cualquier naturaleza, ya sea de forma directa o indirecta sobre cualquier aspecto del viaje, incluyendo, sin limitar la generalidad de lo anterior, cualquier forma de transporte usado para los fines del viaje. Esta renuncia será vinculante para los causahabientes del pasajero, herederos, beneficiarios y personas a su cargo. El pasajero reconoce que todos los servicios e instalaciones puestos a su disposición se aceptan voluntariamente y con pleno conocimiento de que estos pueden exponer al cliente a daños, peligros o pérdidas. Asimismo, el pasajero reconoce que cualquier afirmación, representación o información que reciba por parte de Rovos Rail no afectará, salvo que se notifique por escrito, a esta renuncia en forma alguna. El pasajero resarcirá a Rovos Rail respecto a cualquier reclamación que pueda ser interpuesta por cualquier tercera parte contra la misma o derivada de cualquier reclamación respecto a la cual el pasajero haya otorgado la renuncia indicada anteriormente. Este acuerdo se regirá, exclusivamente, por la legislación de la República de Sudáfrica.

TANTO SI EL PASAJERO DEVUELVE UNA COPIA FIRMADA DE ESTAS CONDICIONES COMO SI NO LO HACE, DICHAS CONDICIONES SE CONSIDERARÁN ACEPTADAS Y TENDRÁN PLENOS EFECTOS TRAS LA CONFIRMACIÓN DE LA RESERVA.

Yo o las personas en cuyo nombre realizo esta reserva, hemos leído y aceptamos las anteriores condiciones.

Fecha del viaje:	Trayecto:	Firma:
Nombre:		